

# Finanzbericht 2023

---



**Mission am Nil International**  
Mission along the Nile – Mission aux pays du Nil



Titelbild: Marktszene in Kigoma, Tansania

**Impressum**

Herausgeber: Mission am Nil International, Friedhofstrasse 12, 8934 Knonau  
Verantwortlich: Marianne Scheuer (Finanzen)  
Druck: intern  
Bilder und Texte: Dürfen nur mit schriftlicher Erlaubnis kopiert, veröffentlicht oder gedruckt werden.  
Auflage: 100

# Inhaltsverzeichnis

|                             |         |
|-----------------------------|---------|
| HERZLICHEN DANK             | 4       |
| ALLGEMEINE ERLÄUTERUNGEN    | 5       |
| BILANZ UND ANHANG           | 6 - 7   |
| BETRIEBSRECHNUNG UND ANHANG | 8 - 9   |
| GELDFLUSSRECHNUNG           | 10      |
| VERÄNDERUNG DES KAPITALS    | 11 -12  |
| WEITERE ANGABEN             | 13 - 14 |
| VEREINSVERZEICHNIS          | 15      |
| REVISIONSBERICHT            | 16      |

# Herzlichen Dank

Liebe Spenderinnen und Spender

Voller Dankbarkeit legen wir Ihnen gegenüber Rechenschaft ab, wo wir die wertvollen Gaben eingesetzt haben, die Sie im Jahr 2023 der Mission am Nil anvertraut haben.

Manch einer mag ein solches Dokument voller Zahlen sofort wieder schliessen und zur Seite legen, doch wer sich darin vertieft, kann manch Spannendes entdecken, was als ausformulierter Text viel Platz einnehmen würde.

Ein Beispiel gefällig? Wer sich auf S. 8 fragt, weshalb der Aufwand für die Administration gegenüber 2022 angestiegen ist, obwohl die Personalkosten nur geringfügig stiegen (S.9, Anhang 12), entdeckt, dass wir uns 2023 einer Organisationsentwicklung gewidmet haben (s. Fussnote), denn nur in einem funktionierenden Team können Finanzen so effizient eingesetzt werden, dass der Anteil für Administration langfristig niedrig bleibt (s. Diagramm auf S. 13).

Ausserdem ist der Aufwand für Revision/Gütesiegel höher als 2022. Dahinter steckt einerseits die alle fünf Jahre stattfindende Überprüfung des ZEWO-Gütesiegels und die Einführung eines Internen Kontrollsystems (IKS). Beide Prozesse sorgen dafür, dass Sie darauf vertrauen können, dass die uns anvertrauten Mittel auch künftig gezielt für unser gemeinsames Anliegen eingesetzt werden.

Einen dritten grossen Posten in der Heimat macht die Erneuerung unseres Servers aus (s. Anhang 4 auf S. 7), der in die Jahre und damit an seine Grenzen gekommen war.

Wem diese Zahlen dennoch zu trocken sind, darf sich auf den Jahresbericht freuen, der wie gewohnt im Mai verschickt wird.

Natürlich gilt unsere Dankbarkeit auch all den vielen Freunden und Freundinnen, die mit ehrenamtlicher Hilfe so manche Aktion und Tätigkeit erst möglich machen und erst noch den Anteil der Administrativkosten geringhalten. Herzlichen Dank dafür!

Wir freuen uns auf ein neues Jahr, in dem Sie es uns wieder ermöglichen, mit Ihnen und in Ihrem Auftrag die Projekte zu fördern, welche Menschen am Nil Hoffnung geben.

In Dankbarkeit verbunden!



Marianne Scheuer  
Finanzen

# Allgemeine Erläuterungen

## Rechnungslegungsgrundsätze

---

Die Rechnungslegung erfolgt nach Massgabe der Fachempfehlung zur Rechnungsgrundlegung Swiss GAAP FER (Kern-FER und FER 21) und entspricht den Richtlinien der Stiftung ZEWÖ. Die Jahresrechnung vermittelt ein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage der Mission am Nil International.

Aufgrund der Berechnung in Rappen und der Darstellung ohne Kommastellen können bei den Zwischentotalen minimale Rundungsdifferenzen entstehen.

## Konsolidierung

---

Die von der Mission am Nil International gesammelten Gelder werden durch den *Verein Services along the Nile International* an die Projekte in Afrika weitergeleitet. Leitungs- und Aufsichtsaufgaben werden in beiden Vereinen von denselben Personen wahrgenommen. Der *Verein Services along the Nile International* steht unter dem massgeblichen Einfluss des Vereins Mission am Nil International. Die Rechnung wird deshalb voll konsolidiert.

## Bilanzierungs- und Bewertungsgrundsätze

---

Sofern bei den angeführten einzelnen Bilanzpositionen nichts anderes aufgeführt wird, erfolgt die Bewertung der Bilanzpositionen zu Nominalwerten oder Anschaffungskosten abzüglich Wertberichtigungen am Bilanzstichtag. Die Buchhaltung wird in Schweizer Franken (CHF) geführt. Aktiv- und Passivbestände in fremder Währung werden zu Devisenkursen am Bilanzstichtag umgerechnet.

## Auszug aus den Statuten

---

Der Verein bezweckt die Vermittlung von Hilfe in personeller und materieller Form im In- und Ausland, speziell im nördlichen und östlichen Afrika. Dieser Dienst umfasst insbesondere die Durchführung von Projekten in den Bereichen Sozialarbeit, Medizin, Ernährungssicherung, Erziehung und Ausbildung. Er steht der Bevölkerung der betreffenden Gebiete unabhängig von ethnischer Herkunft, Religion, Weltanschauung, Alter oder Geschlecht offen.

Zur Förderung des solidarischen Handelns engagiert sich der Verein in Europa und Nordamerika vor allem durch Publikationen und öffentliche Veranstaltungen in der Bildungs- und Sensibilisierungsarbeit. Die finanziellen Mittel des Vereins stammen aus Zuwendungen von Einzelpersonen, Kirchgemeinden, Organisationen sowie von der öffentlichen Hand. Der Verein ist gemeinnützig; er verfolgt keine kommerziellen Zwecke und erstrebt keinen Gewinn. Für die Verbindlichkeiten haftet der Verein nur mit seinem Vermögen. Eine persönliche Haftung der Mitglieder ist ausgeschlossen.

## Kurzangaben zur Organisation

---

Die Mission am Nil hat gemeinnützigen Charakter und verfolgt keinerlei Erwerbszwecke.

Die Projekte in Afrika werden jährlich mindestens einmal besucht und deren Finanzbuchhaltung geprüft. Besonderer Wert wird auf grösstmögliche Effizienz der eingesetzten Ressourcen gelegt.

Die Mission am Nil unterstützt Projekte und Programme, in denen sie Einfluss auf das Qualitätsmanagement ausüben kann.

In der Entwicklungszusammenarbeit verfolgt die Mission am Nil einen ganzheitlichen Ansatz, der über die rein materielle Unterstützung hinausgeht. Die Mitarbeitenden teilen ihre Hoffnung und ihren Glauben. Sie leben und arbeiten in solidarischer Gemeinschaft mit den Menschen vor Ort und legen damit wahrnehmbar Rechenschaft über den Glauben ab, der sie hält und bewegt.

Die von der Mission am Nil finanzierten Projekte und Programme sollen eine langfristige Wirkung erzielen und für die lokale Bevölkerung von dauerhaftem Nutzen sein. Im Bedarfsfall unterstützt die Mission am Nil den Aufbau institutioneller Strukturen, um die Weiterführung von Projekten und Programmen auch über die Dauer der finanziellen Unterstützung hinaus gewährleisten zu können. Die Mission am Nil verlangt von ihren Partnern, dass grundsätzlich ein Teil der Projektauslagen durch eigene Einnahmen gedeckt werden.

# Bilanz

| <b>Aktiven</b>                                   | Anmerkung | <b>31.12.2023</b> | 31.12.2022       |
|--------------------------------------------------|-----------|-------------------|------------------|
|                                                  |           | CHF               | CHF              |
| <b>Umlaufvermögen</b>                            |           |                   |                  |
| Flüssige Mittel                                  | 1         | 1'891'453         | 2'200'615        |
| Aktive Rechnungsabgrenzung                       | 2         | 62'397            | 161'007          |
| <b>Total Umlaufvermögen</b>                      |           | <b>1'953'850</b>  | <b>2'361'622</b> |
| <b>Anlagevermögen</b>                            |           |                   |                  |
| Finanzanlagen                                    | 3         | 221'760           | 297'160          |
| Sachanlagen                                      | 4         | 2'858'246         | 2'862'890        |
| <b>Total Anlagevermögen</b>                      |           | <b>3'080'006</b>  | <b>3'160'050</b> |
| <b>Total Aktiven</b>                             |           | <b>5'033'855</b>  | <b>5'521'673</b> |
| <b>Passiven</b>                                  |           |                   |                  |
| <b>Kurzfristiges Fremdkapital</b>                |           |                   |                  |
| Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen | 5         | 51'060            | 53'632           |
| Passive Rechnungsabgrenzung                      |           | 25'884            | 17'053           |
| <b>Total Kurzfristiges Fremdkapital</b>          |           | <b>76'944</b>     | <b>70'685</b>    |
| <b>Langfristiges Fremdkapital</b>                |           |                   |                  |
| Finanzverbindlichkeiten                          | 6         | 659'568           | 851'354          |
| <b>Total Langfristiges Fremdkapital</b>          |           | <b>659'568</b>    | <b>851'354</b>   |
| <b>Fondskapital</b>                              |           |                   |                  |
| Zweckgebundene Fonds                             | 7         | 45'000            | 172'610          |
| <b>Total Fondskapital</b>                        |           | <b>45'000</b>     | <b>172'610</b>   |
| <b>Total Fremd- und Fondskapital</b>             |           | <b>781'512</b>    | <b>1'094'650</b> |
| <b>Organisationskapital</b>                      |           |                   |                  |
| Erarbeitetes freies Kapital                      |           | 2'427'343         | 2'475'236        |
| Erarbeitetes gebundenes Kapital                  | 8         | 1'825'000         | 1'951'787        |
| <b>Total Organisationskapital</b>                |           | <b>4'252'343</b>  | <b>4'427'023</b> |
| <b>Total Passiven</b>                            |           | <b>5'033'855</b>  | <b>5'521'673</b> |

## Anhang zur Bilanz

### 1 Flüssige Mittel

Die Flüssigen Mittel enthalten Kassabestände, Post- und Bankguthaben.

### 2 Aktive Rechnungsabgrenzung

Diese Position umfasst die aus der sachlichen und zeitlichen Abgrenzung der einzelnen Aufwands- und Ertragspositionen resultierenden Aktivpositionen. Dazu gehören Zahlungen, die erst im Folgejahr für die Projekte eingesetzt werden. Die Bewertung erfolgt zum Nominalwert.

### 3 Finanzanlagen

Diese Position umfasst ein Aktivdarlehen. Von diesem Darlehen wurde 2023 auf CHF 50'000 verzichtet, sodass dieser Betrag für Projektarbeit frei wurde und im direkten Projektaufwand verbucht wurde.

### 4 Sachanlagen

Im Jahr 2023 haben wir entsprechend unserer Planung den Server in der Geschäftsstelle ersetzt. Die Kosten umfassen die Hardware, Software (u.a. Betriebssystem) und die Einrichtungsarbeiten.

Die Immobilien werden vorwiegend selbst genutzt und stehen im Eigentum der Mission am Nil. Sämtliche Liegenschaften (Büro und Lager) werden betrieblich und nicht-betrieblich genutzt. In den Liegenschaften Grund- und Friedhofstrasse gab es Erneuerungsarbeiten.

|                                             | 2023    | 2022 |
|---------------------------------------------|---------|------|
| <b>Mobile Sachanlagen Informatik in CHF</b> |         |      |
| Nettobuchwert 01.01.                        | 0       | 0    |
| <u>Anschaffungswert</u>                     |         |      |
| Bestand 01.01.                              | 0       | 0    |
| Zugänge                                     | 69'117  | 0    |
| Bestand 31.12.                              | 69'117  | 0    |
| <u>Kum. Wertberichtigungen</u>              |         |      |
| Bestand 01.01.                              | 0       | 0    |
| Abschreibungen                              | -13'823 | 0    |
| Bestand 31.12.                              | -13'823 | 0    |
| Nettobuchwert mobile Sachanlagen 31.12.     | 55'294  | 0    |

| <b>Immobilie Sachanlagen in CHF</b>        | 2023             | 2022             |
|--------------------------------------------|------------------|------------------|
| Nettobuchwert 01.01.                       | 2'862'890        | 2'935'523        |
| <u>Anschaffungswert</u>                    |                  |                  |
| Bestand 01.01.                             | 5'196'407        | 5'196'407        |
| Zugänge                                    | 27'493           | 0                |
| Bestand 31.12.                             | 5'223'900        | 5'196'407        |
| <u>Kum. Wertberichtigungen</u>             |                  |                  |
| Bestand 01.01.                             | -2'333'517       | -2'260'884       |
| Abschreibungen                             | -87'431          | -72'633          |
| Bestand 31.12.                             | -2'420'948       | -2'333'517       |
| Nettobuchwert Immobiler Sachanlagen 31.12. | 2'802'952        | 2'862'890        |
| <b>Total Sachanlagen 31.12.</b>            | <b>2'858'246</b> | <b>2'862'890</b> |

Die Abschreibungen erfolgen linear über die Nutzungsdauer. Die Aktivierungsgrenze für Mobile Sachanlagen beträgt CHF 5'000. Folgende Abschreibungszeiträume wurden festgelegt:

Informatik: 5 Jahre; Liegenschaften: 50 Jahre.

### 5 Verbindlichkeiten aus Lieferungen und Leistungen

Diese Position umfasst offene Rechnungen an Kreditoren für erbrachte Leistungen im Jahr 2023.

### 6 Finanzverbindlichkeiten

Diese Position umfasst unter anderem Guthaben von Mitarbeitenden der Mission am Nil und Finanzierungsdarlehen für die Liegenschaften in Knonau.

### 7 Zweckgebundene Fonds

Diese Position umfasst Fonds mit einschränkender Zweckbindung, entstanden aus Zuwendungen, deren Verwendungszweck vom Spender gegenüber dem statutarischen Zweck der Mission am Nil eingeschränkt wird. 2023 konnten alle eingegangenen zweckbestimmten Spenden der Bestimmung entsprechend eingesetzt werden.

### 8 Erarbeitetes gebundenes Kapital

Diese Position umfasst Fonds, die gemäss Beschluss des Vorstandes errichtet wurden.

Der Vorstand beschloss die Entnahme von CHF 151'787 aus dem gebundenen Kapital. (Seite 11)

# Betriebsrechnung

| <b>Ertrag</b>                                                                          | Anmerkung                                      | <b>2023</b>      | <b>2022</b>      |
|----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|------------------|------------------|
|                                                                                        |                                                | CHF              | CHF              |
| Zweckgebundene Erträge                                                                 | 9                                              | 1'366'581        | 1'226'807        |
| <i>Erträge aus Mittelbeschaffung</i>                                                   | 9                                              | 1'121'595        | 1'736'334        |
| <i>Erträge aus Lieferungen und Leistungen</i>                                          | 10                                             | 94'403           | 97'889           |
| Freie Erträge                                                                          |                                                | 1'215'998        | 1'834'223        |
| <b>Total Betriebsertrag</b>                                                            |                                                | <b>2'582'579</b> | <b>3'061'030</b> |
| <b>Aufwand</b>                                                                         |                                                |                  |                  |
| Direkter Projektaufwand                                                                |                                                |                  |                  |
| Ägypten                                                                                | <i>Spital</i>                                  | 328'238          | 413'574          |
| Ägypten                                                                                | <i>Sozialarbeit*</i>                           | 229'342          | 278'953          |
| Ägypten                                                                                | <i>Friedensarbeit*</i>                         | 20'820           |                  |
| Sudan                                                                                  | <i>Klinik</i>                                  | 126'860          | 130'183          |
| Eritrea                                                                                | <i>Internat</i>                                | 46'558           | 23'800           |
| Äthiopien                                                                              | <i>Ausbildungszentrum</i>                      | 186'549          | 189'075          |
| Äthiopien                                                                              | <i>Gesundheitszentrum</i>                      | 392'626          | 315'344          |
| Äthiopien                                                                              | <i>Landwirtschaftsprojekt</i>                  | 151'347          | 134'571          |
| Äthiopien                                                                              | <i>Friedensarbeit</i>                          | 31'411           | 33'689           |
| Kongo                                                                                  | <i>Ausbildungs- und Rehabilitationszentrum</i> | 254'533          | 171'487          |
| Tansania                                                                               | <i>Ausbildungsprojekt</i>                      | 176'904          | 112'347          |
| Tansania                                                                               | <i>Friedensarbeit</i>                          | 81'068           | 112'410          |
| Tansania                                                                               | <i>Schule</i>                                  | 90'730           | 88'056           |
| Diverse Projekte                                                                       |                                                | 44'258           | 55'523           |
| Total direkter Projektaufwand                                                          |                                                | 2'161'244        | 2'059'011        |
| Projektbegleitung ( <i>davon 21'510 für Sensibilisierung im Norden, 2022: 17'210</i> ) |                                                | 334'145          | 323'904          |
| Total Aufwand Projekte                                                                 | 11                                             | 2'495'389        | 2'382'915        |
| Aufwand Administration                                                                 |                                                | 271'066          | 221'309          |
| Aufwand für Kommunikation, Marketing und Fundraising (Mittelbeschaffung)               |                                                | 203'334          | 201'045          |
| Total Aufwand Heimat                                                                   | 12                                             | 474'400          | 422'354          |
| <b>Total Aufwand</b>                                                                   |                                                | <b>2'969'789</b> | <b>2'805'269</b> |
| <b>Betriebsergebnis</b>                                                                |                                                | <b>-387'210</b>  | <b>255'761</b>   |
| Finanzergebnis                                                                         |                                                | -43'983          | -3'196           |
| Liegenschaftserfolg                                                                    | 13                                             | 128'904          | 103'192          |
| Ergebnis aus Nebentätigkeiten                                                          |                                                | 128'904          | 103'192          |
| <b>Ergebnis vor Veränderung des Fondskapitals</b>                                      |                                                | <b>-302'290</b>  | <b>355'757</b>   |
| Zuweisung zu zweckgebundenen Fonds                                                     |                                                | -1'365'691       | -1'226'807       |
| Verwendung der zweckgebundenen Fonds                                                   |                                                | 1'493'301        | 1'419'999        |
| Total Veränderung Fondskapital                                                         |                                                | 127'610          | 193'191          |
| <b>Jahresergebnis</b> (vor Veränderung des Organisationskapitals)                      |                                                | <b>-174'680</b>  | <b>548'949</b>   |
| <i>Veränderung gebundenes Kapital</i>                                                  |                                                | 151'787          | -548'949         |
| <i>Veränderung freies Kapital</i>                                                      |                                                | 22'893           | 0                |
|                                                                                        |                                                | 0                | 0                |

\* wurde im 2022 noch gemeinsam ausgewiesen

## Anhang zur Betriebsrechnung

### 9 Zweckgebundene Erträge und Freie Erträge

|                              | 2021             | 2020             |
|------------------------------|------------------|------------------|
| <b>Spenden</b>               |                  |                  |
| Private                      | 1'051'819        | 1'225'473        |
| Kirchgemeinden               | 336'383          | 378'189          |
| Deutscher Zweig <sup>1</sup> | 34'545           | 59'594           |
| Slowakischer Zweig           | 15'455           | 11'000           |
| USA Zweig                    | 9'500            | 9'500            |
| <b>Total</b>                 | <b>1'447'702</b> | <b>1'683'756</b> |
| <b>Organisationen</b>        |                  |                  |
| Schweiz. Glaubensmission     | 79'500           | 60'000           |
| DEZA via Unité <sup>2</sup>  | 408'646          | 321'667          |
| Solidarität mit der Welt     | 48'000           | 37'000           |
| Verband Kind und Kirche      | 23'000           | 23'000           |
| Andere Organisationen        | 390'035          | 408'923          |
| <b>Total</b>                 | <b>949'181</b>   | <b>850'590</b>   |
| <b>Diverse Spenden</b>       |                  |                  |
| Trauerspenden                | 21'155           | 14'044           |
| Legate                       | 338'958          | 493'066          |
| <b>Total</b>                 | <b>360'113</b>   | <b>507'109</b>   |
| <b>Total</b>                 | <b>2'756'997</b> | <b>3'041'455</b> |
| Zweckbestimmte Spenden       | 1'398'111        | 1'358'918        |

<sup>1</sup> Das gesamte Sammelergebnis beträgt im 2021 EUR 299'165.55.

<sup>2</sup> Ausschliesslich zweckgebundene Beiträge für das von Unité bewilligte Internationale Programm.

### 10 Erträge aus Lieferungen und Leistungen

|                         | 2023          | 2022          |
|-------------------------|---------------|---------------|
| Vergütungen             | 8'978         | 13'301        |
| Verkäufe                | 33'465        | 30'778        |
| Wasserquellen-Abos      | 44'560        | 46'410        |
| Liegenschaftsverwaltung | 7'400         | 7'400         |
| <b>Total Erträge</b>    | <b>94'403</b> | <b>97'889</b> |

### 11 Aufwand Projekte

|                            | 2023             | 2022             |
|----------------------------|------------------|------------------|
| Direkter Projektaufwand    | 1'856'641        | 1'836'180        |
| Projektbegleitaufwand      | 334'145          | 323'904          |
| Personal Afrika            | 285'197          | 209'440          |
| Reisen                     | 19'406           | 13'391           |
| <b>Total Projektarbeit</b> | <b>2'495'389</b> | <b>2'382'915</b> |

### 12 Aufwand Heimat

| 2023 | 2022 |
|------|------|
|------|------|

|                                            |                |                |
|--------------------------------------------|----------------|----------------|
| Personal <sup>1</sup> (745%/ Vorjahr 710%) | 528'687        | 522'001        |
| Raumaufwand (Eigenmietwert)                | 60'000         | 60'000         |
| Fundraising/Werbung                        | 63'229         | 63'600         |
| Sensibilisierung                           | 21'510         | 17'210         |
| Weiterbildung                              | 6'633          | 4'471          |
| Revision/Gütesiegel                        | 18'212         | 11'281         |
| Informatik                                 | 9'439          | 21'887         |
| Abschreibung Informatik                    | 13'823         | 0              |
| Mitgliedschaften                           | 10'131         | 9'802          |
| Verbrauchsmaterial/Porto                   | 20'895         | 18'107         |
| Mobiliar                                   | 1'595          | 249            |
| Telefon/Internet                           | 3'300          | 3'575          |
| Diverses <sup>2</sup>                      | 51'092         | 14'075         |
| <b>Zwischentotal</b>                       | <b>808'545</b> | <b>746'258</b> |
| Projektbegleitaufwand                      | -334'145       | -323'904       |
| <b>Total Aufwand Heimat</b>                | <b>474'400</b> | <b>422'354</b> |

Die Berechnung des Aufwands für die Administration, die Mittelbeschaffung und die Projektbegleitung wurde gemäss der ZEWOMethodik vorgenommen.

<sup>1</sup> Das Jahresnettogehalt des interimistischen dreiköpfigen Missionsleiterteams (240 %) betrug CHF 171'400 (inkl. Kinderzulagen) im Vorjahr für den Missionsleiter CHF 73'800. Die Tätigkeiten des Vorstands und der Vereinsmitglieder erfolgten unentgeltlich.

<sup>2</sup> In diesem Betrag sind CHF 36'522 für die Organisationsentwicklung enthalten.

### 13 Liegenschaftserfolg

|                          | 2023           | 2022           |
|--------------------------|----------------|----------------|
| <b>Ertrag</b>            |                |                |
| Mieten inkl. Nebenkosten | 182'008        | 185'020        |
| Mietersatz/Gästezimmer   | 79'350         | 76'500         |
| <b>Total Ertrag</b>      | <b>261'358</b> | <b>261'520</b> |
| <b>Aufwand</b>           |                |                |
| Heizung/Wasser/Strom     | 22'033         | 26'377         |
| Renovation/Unterhalt     | 10'030         | 38'219         |
| Versicherungskosten      | 3'859          | 3'708          |
| Steuern/Gebühren         | 1'292          | 1'292          |
| Diverses/Verwaltung      | 7'809          | 16'098         |
| <b>Total Aufwand</b>     | <b>45'023</b>  | <b>85'695</b>  |
| Abschreibung             | 87'431         | 72'633         |
| <b>Erfolg</b>            | <b>128'904</b> | <b>103'192</b> |

# Geldflussrechnung 2023

|                                                          | <b>2023</b>     | <b>2022</b>    |
|----------------------------------------------------------|-----------------|----------------|
|                                                          | CHF             | CHF            |
| <b>Geldfluss aus Betriebstätigkeit</b>                   |                 |                |
| Jahresergebnis vor Veränderung des Organisationskapitals | -174'680        | 548'949        |
| Veränderungen Fondskapital                               | -127'610        | -193'191       |
| Teilverzicht auf Aktivdarlehen                           | 50'000          | 0              |
| Kursverlust auf Aktivdarlehen                            | 25'400          | 0              |
| Abschreibung Sachanlagen                                 | 101'255         | 72'633         |
| Teilverzicht auf Passiv-Darlehen (Spende)                | -2'000          | -2'000         |
| Veränderung aktive Rechnungsabgrenzung                   | 98'610          | -119'545       |
| Veränderung kurzfristiges Fremdkapital                   | 6'259           | -95'152        |
| <b>Total Geldfluss aus Betriebstätigkeit</b>             | <b>-22'766</b>  | <b>211'693</b> |
| <b>Geldfluss aus Investitionstätigkeit</b>               |                 |                |
| Investitionen in mobilen Sachanlagen                     | -69'117         | 0              |
| Investitionen in immobilien Sachanlagen                  | -27'493         | 0              |
| <b>Total Geldfluss aus Investitionstätigkeit</b>         | <b>-96'610</b>  | <b>0</b>       |
| <b>Geldfluss aus Finanzierungstätigkeit</b>              |                 |                |
| Veränderung übrige langfristige Finanzverbindlichkeiten  | -189'787        | 25'485         |
| <b>Total Geldfluss aus Finanzierungstätigkeit</b>        | <b>-189'787</b> | <b>25'485</b>  |
| <b>Veränderung Flüssige Mittel</b>                       | <b>-309'163</b> | <b>237'178</b> |
| Anfangsbestand an Flüssigen Mitteln                      | 2'200'615       | 1'963'437      |
| Endbestand an Flüssigen Mitteln                          | 1'891'453       | 2'200'615      |
| <b>Veränderung Flüssige Mittel</b>                       | <b>-309'163</b> | <b>237'178</b> |

# Veränderung des Kapitals 2023

|                                               | Bestand per<br>01.01.2023 | Zuweisung<br>2023 | Verwendung<br>2023 | Bestand per<br>31.12.2023 |
|-----------------------------------------------|---------------------------|-------------------|--------------------|---------------------------|
|                                               | CHF                       | CHF               | CHF                | CHF                       |
| <b>Fondskapital zweckgebunden</b>             |                           |                   |                    |                           |
| Provident Fund Sudan                          | 30'000                    |                   | -20'000            | 10'000                    |
| Sudanesische Mitarbeiter                      | 10'000                    |                   | -10'000            | 0                         |
| Provident Fund Äthiopien                      | 30'000                    |                   | -10'000            | 20'000                    |
| Pensionsfonds Äthiopien                       | 10'000                    |                   | -10'000            | 0                         |
| Ägypten Spital                                | 0                         | 219'558           | -219'558           | 0                         |
| Ägypten Maschinen                             | 0                         | 15'000            |                    | 15'000                    |
| Ägypten Sozialarbeit                          | 0                         | 112'600           | -112'600           | 0                         |
| Sudan Klinik                                  | 0                         | 72'256            | -72'256            | 0                         |
| Eritrea Internat                              | 0                         | 19'230            | -19'230            | 0                         |
| Äthiopien allgemein                           | 0                         |                   |                    | 0                         |
| Äthiopien Ausbildungszentrum                  | 0                         | 180'939           | -180'939           | 0                         |
| Äthiopien Gesundheitszentrum                  | 0                         | 233'515           | -233'515           | 0                         |
| Äthiopien Landwirtschaftsprojekt              | 92'610                    | 77'468            | -170'078           | 0                         |
| Kongo Ausbildungs- und Rehabilitationszentrum | 0                         | 239'564           | -239'564           | 0                         |
| Tansania allgemein                            | 0                         | 169'830           | -169'830           | 0                         |
| Tansania Schule                               | 0                         | 25'730            | -25'730            | 0                         |
| <b>Total Fondskapital zweckgebunden*</b>      | <b>172'610</b>            | <b>1'365'691</b>  | <b>-1'493'301</b>  | <b>45'000</b>             |
| <i>*davon Beiträge DEZA via Unité</i>         | 0                         | 575'000           | -575'000           | 0                         |
| <b>Erarbeitetes freies Kapital</b>            | <b>2'475'236</b>          |                   | <b>-22'893</b>     | <b>2'452'343</b>          |
| <b>Gebundenes Kapital</b>                     |                           |                   |                    |                           |
| Projekte Ägypten                              | 558'949                   |                   | -18'949            | 540'000                   |
| Projekte Sudan                                | 105'000                   |                   | -45'000            | 60'000                    |
| Projekte Eritrea                              | 55'000                    |                   | -25'000            | 30'000                    |
| Projekte Äthiopien                            | 619'000                   |                   | -19'000            | 600'000                   |
| Projekte DR Kongo                             | 280'000                   |                   |                    | 280'000                   |
| Projekte Tansania                             | 223'838                   |                   | -3'838             | 220'000                   |
| Unterhalt Knonau                              | 50'000                    |                   |                    | 50'000                    |
| Fonds Kursrisiken                             | 60'000                    |                   | -40'000            | 20'000                    |
| <b>Total gebundenes Kapital</b>               | <b>1'951'787</b>          | <b>0</b>          | <b>-151'787</b>    | <b>1'800'000</b>          |
| <b>Total Organisationskapital</b>             | <b>4'427'023</b>          |                   | <b>-174'680</b>    | <b>4'252'343</b>          |

# Veränderung des Kapitals 2022

|                                               | Bestand per<br>01.01.2022 | Zuweisung<br>2022 | Verwendung<br>2022 | Bestand per<br>31.12.2022 |
|-----------------------------------------------|---------------------------|-------------------|--------------------|---------------------------|
|                                               | CHF                       | CHF               | CHF                | CHF                       |
| <b>Fondskapital zweckgebunden</b>             |                           |                   |                    |                           |
| Provident Fund Sudan                          | 40'140                    |                   | -10'140            | 30'000                    |
| Sudanesische Mitarbeiter                      | 17'700                    |                   | -7'700             | 10'000                    |
| Provident Fund Äthiopien                      | 40'000                    |                   | -10'000            | 30'000                    |
| Pensionsfonds Äthiopien                       | 20'000                    |                   | -10'000            | 10'000                    |
| Ägypten Spital                                | 0                         | 276'038           | -276'038           | 0                         |
| Ägypten Sozialarbeit                          | 0                         | 123'110           | -123'110           | 0                         |
| Sudan Klinik                                  | 24'220                    | 75'342            | -99'562            | 0                         |
| Eritrea Schule                                | 0                         | 18'269            | -18'269            | 0                         |
| Äthiopien allgemein                           | 0                         | 28'640            | -28'640            | 0                         |
| Äthiopien Ausbildungszentrum                  | 0                         | 173'031           | -173'031           | 0                         |
| Äthiopien Gesundheitszentrum                  | 0                         | 232'091           | -232'091           | 0                         |
| Äthiopien Landwirtschaftsprojekt              | 223'742                   | 63'598            | -194'729           | 92'610                    |
| Kongo Ausbildungs- und Rehabilitationszentrum | 0                         | 62'996            | -62'996            | 0                         |
| Tansania allgemein                            | 0                         | 133'603           | -133'603           | 0                         |
| Tansania Schule                               | 0                         | 40'091            | -40'091            | 0                         |
| <b>Total Fondskapital zweckgebunden*</b>      | <b>365'801</b>            | <b>1'226'807</b>  | <b>-1'419'999</b>  | <b>172'610</b>            |
| <i>*davon Beiträge DEZA via Unité</i>         | <i>0</i>                  | <i>+676'850</i>   | <i>-676'850</i>    | <i>0</i>                  |
| <b>Erarbeitetes freies Kapital</b>            | <b>2'475'236</b>          |                   |                    | <b>2'475'236</b>          |
| <b>Gebundenes Kapital</b>                     |                           |                   |                    |                           |
| Projekte Ägypten                              | 370'000                   | 188'949           |                    | 558'949                   |
| Projekte Sudan                                | 55'000                    | 50'000            |                    | 105'000                   |
| Projekte Eritrea                              | 55'000                    | 0                 |                    | 55'000                    |
| Projekte Äthiopien                            | 469'000                   | 150'000           |                    | 619'000                   |
| Projekte DR Kongo                             | 200'000                   | 80'000            |                    | 280'000                   |
| Projekte Tansania                             | 143'838                   | 80'000            |                    | 223'838                   |
| Unterhalt Knonau                              | 50'000                    |                   |                    | 50'000                    |
| Fonds Kursrisiken                             | 60'000                    |                   |                    | 60'000                    |
| <b>Total gebundenes Kapital</b>               | <b>1'402'838</b>          | <b>548'949</b>    | <b>0</b>           | <b>1'951'787</b>          |
| <b>Total Organisationskapital</b>             | <b>3'878'074</b>          | <b>548'949</b>    | <b>0</b>           | <b>4'427'023</b>          |

## Weitere Angaben

### Projektaktivitäten

Die Mission am Nil setzt sich für konkrete Nächstenliebe, verbunden mit der Verkündigung des Evangeliums, in den Ländern am Nil ein. Die Projekte werden gemeinsam mit Partnerorganisationen vor Ort aufgebaut und sind nachhaltig angelegt:

- Sie helfen den Ärmsten, ihre Lebensumstände zu verbessern und Abhängigkeiten zu verringern.
- Sie sind der Lebenssituation der Zielbevölkerung angepasst und werden in enger Zusammenarbeit mit dieser durchgeführt.
- Sie arbeiten auf verbesserte Beziehungen zwischen verschiedenen sozialen Gruppen hin (z.B. Ethnien, Frauen und Männern).

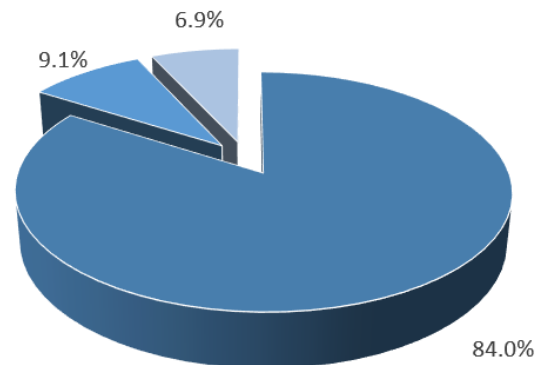
### Projektarbeit nach Sektoren

Die Hilfe konzentriert sich auf die vier Bereiche Bildung, Ernährung, Gesundheit und Frieden. Die Hilfsangebote stehen allen Menschen ohne Ansehen von Herkunft, Geschlecht, Hautfarbe, Religion oder Weltanschauung zur Verfügung.

### Verwendung Spendenertrag

2023 unterstützte die Mission am Nil zwölf grössere Projekte mit total CHF 2'444'289\*. Für weitere Kleinprojekte wurden CHF 51'100\*\* aufgewendet. Die Kosten für administrative Tätigkeiten und Mittelbeschaffung konnten dank umfangreicher ehrenamtlicher Tätigkeiten tief gehalten werden.

*\* jeweils inkl. Projektbegleitaufwand*



- 84.0 % Projektarbeit
- 9.1 % Administration
- 6.9 % Mittelbeschaffung



*Im Misrach Center in Addis Abeba, Äthiopien versteht man auch die Gehörlosensprache.*

## Unentgeltliche Leistungen

---

Im Berichtsjahr kamen wieder rund 6000 ehrenamtliche Arbeitsstunden zusammen.

Es leisteten über 30 Personen unentgeltliche Arbeit im Bereich der Projektbegleitung, der Administration und Mittelbeschaffung (Öffentlichkeitsarbeit, Kreditorenbuchhaltung, Betreuung Kirchgemeinden, Versand von Publikationen, Vorbereitung von Hilfsgütercontainern etc.).

Andere Aufgaben wie das Stricken von Kleidern oder ehrenamtliche Werbetätigkeit lassen sich nur schwer quantifizieren, haben aber ebenfalls zum guten Jahresabschluss beigetragen.

## Materialspenden

---

Auch 2023 erhielt die Mission am Nil schöne Stricksachen (Decken, einfache Kleidungsstücke) sowie zahlreiche Tretnähmaschinen für die Weitergabe nach Afrika. Im Frühjahr 2023 konnten wir einen Container mit rund 60 Tretnähmaschinen, Werkzeug für die Werkstätten und Stricksachen in den Kongo schicken.

## Ereignisse nach dem Bilanzstichtag

---

Die Jahresrechnung wurde am 1. März 2024 vom Vorstand genehmigt. Es gibt keine Ereignisse nach dem Bilanzstichtag.

## Geschäftsstelle Knonau

---

In der Geschäftsstelle kam es im Jahr 2023 zu personellen Veränderungen. Am Jahresende arbeiteten neun Mitarbeitende in der Geschäftsstelle.

## Zertifizierung

---

Die Mission am Nil ist seit 2013 ZEWÖ-zertifiziert. Die Stiftung ZEWÖ vergibt an geprüfte, vertrauenswürdige und spendensammelnde Organisationen das ZEWÖ-Gütesiegel. Dieses zeichnet gemeinnützige Organisationen für den gewissenhaften Umgang mit Geldern aus. Der im Jahr 2023 gestartete Re-Zertifizierungsprozess ist voraussichtlich im April 2024 abgeschlossen.



**Ihre Spende  
in guten Händen.**



*An der Missionskonferenz lernen wir Europäer, wie man eine afrikanische Rundhütte baut.*

# Vereinsverzeichnis

| Verein |                      | seit                     | Bemerkung              |
|--------|----------------------|--------------------------|------------------------|
|        | Ruth Bättig          | <i>Turbenthal</i>        | 2013                   |
|        | Beate Böttiger       | <i>Knonau</i>            | 2008                   |
|        | Silvia Fischer       | <i>Berikon</i>           | 2004                   |
|        | Hans Geyl            | <i>Wängi</i>             | 2014                   |
|        | Herbert Guggenbühler | <i>Ottenbach</i>         | 2002                   |
|        | Max Hartmann         | <i>Zofingen</i>          | 2017                   |
|        | Emanuel Hermann      | <i>Mettmenstetten</i>    | 2017 bis Juni 2023     |
|        | Hanspeter Herzog     | <i>Berg TG</i>           | 2001 bis Dezember 2023 |
|        | Eliane Hirni         | <i>Sulzbach</i>          | 2017                   |
|        | Dorothea Keil        | <i>Mettmenstetten</i>    | 2022                   |
|        | Andreas Kaplony      | <i>Kilchberg</i>         | 2021                   |
|        | Susanne Kern Bösch   | <i>Wil SG</i>            | 2020                   |
|        | Peter Manz           | <i>Dinhard</i>           | 2011                   |
|        | Thomas Mori          | <i>Mettmenstetten</i>    | 2017                   |
|        | Adrian Müller        | <i>Orpund</i>            | 1998                   |
|        | Lukas Nussbaum       | <i>Basel</i>             | 2019                   |
|        | Oskar Sager          | <i>Seon</i>              | 2014                   |
|        | Heinz Schmitt        | <i>Jona</i>              | 2000                   |
|        | Rebekka Stähli       | <i>Mettmenstetten</i>    | 2014                   |
|        | Simon Stucki         | <i>Hasliberg Hohfluh</i> | 2006                   |
|        | Jan Wegner           | <i>Knonau</i>            | 2012                   |

## Vorstand

|  |                  |                         |      |                  |
|--|------------------|-------------------------|------|------------------|
|  | Hermann Bösch    | <i>Unterstammheim</i>   | 2010 | Präsident        |
|  | Alfred Aebersold | <i>Olten</i>            | 2018 | 1. Vizepräsident |
|  | Alexander Flisch | <i>Oberwil Dägerlen</i> | 1995 | 2. Vizepräsident |
|  | Christine Abegg  | <i>Oberrieden</i>       | 2017 |                  |
|  | Thomas Fritzsche | <i>Zürich</i>           | 2012 |                  |
|  | Emanuel Lippuner | <i>Mettmenstetten</i>   | 2016 |                  |
|  | Kurt Witzig      | <i>Bronschhofen</i>     | 2017 |                  |

## Geschäftsstelle

|  |                      |                 |      |                                  |
|--|----------------------|-----------------|------|----------------------------------|
|  | Michael Böttiger     | <i>Knonau</i>   | 2012 | Mitglied der Missionsleitung     |
|  | Katharina Dams       | <i>Aefligen</i> | 2021 | Qualitätsmanagement (60%)        |
|  | Markus Fischer       | <i>Knonau</i>   | 2002 | Mitglied der Missionsleitung     |
|  | Karoline Fust        | <i>Knonau</i>   | 2015 | Öffentlichkeitsarbeit (20%)      |
|  | Alain Haudenschild   | <i>Bülach</i>   | 2023 | Projektbegleitung seit Juli 2023 |
|  | Beatrice Hauser      | <i>Knonau</i>   | 1989 | Öffentlichkeitsarbeit            |
|  | Mathias Rellstab     | <i>Luzern</i>   | 2020 | Kommunikation                    |
|  | Marianne Scheuer     | <i>Knonau</i>   | 2022 | Administration und Finanzen      |
|  | Katharina von Bergen | <i>Knonau</i>   | 1986 | Sekretariat                      |

# Revisionsbericht



Tel. +41 62 834 91 91  
www.bdo.ch  
aarau@bdo.ch

BDO AG  
Entfelderstrasse 1  
5001 Aarau

## **Bericht der Revisionsstelle zur eingeschränkten Revision an die Mitgliederversammlung des**

### **Verein Mission am Nil International, Knonau**

Als Revisionsstelle haben wir die konsolidierte Jahresrechnung (Bilanz, Betriebsrechnung, Geldflussrechnung, Rechnung über die Veränderung des Kapitals und Anhang) des Verein Mission am Nil International für das am 31. Dezember 2023 abgeschlossene Geschäftsjahr geprüft. In Übereinstimmung mit Swiss GAAP FER 21 unterliegen die Angaben im Leistungsbericht keiner Prüfungspflicht der Revisionsstelle.

Für die Aufstellung der konsolidierten Jahresrechnung in Übereinstimmung mit den Kern-FER, Swiss GAAP FER 21, den gesetzlichen Vorschriften und den Statuten ist der Vorstand verantwortlich, während unsere Aufgabe darin besteht, die konsolidierte Jahresrechnung zu prüfen. Wir bestätigen, dass wir die gesetzlichen Anforderungen hinsichtlich Zulassung und Unabhängigkeit erfüllen.

Unsere Revision erfolgte nach dem Schweizer Standard zur Eingeschränkten Revision. Danach ist diese Revision so zu planen und durchzuführen, dass wesentliche Fehlaussagen in der konsolidierten Jahresrechnung erkannt werden. Eine eingeschränkte Revision umfasst hauptsächlich Befragungen und analytische Prüfungshandlungen sowie den Umständen angemessene Detailprüfungen der bei der geprüften Einheit vorhandenen Unterlagen. Dagegen sind Prüfungen der betrieblichen Abläufe und des internen Kontrollsystems sowie Befragungen und weitere Prüfungshandlungen zur Aufdeckung deliktischer Handlungen oder anderer Gesetzesverstösse nicht Bestandteil dieser Revision.

Bei unserer Revision sind wir nicht auf Sachverhalte gestossen, aus denen wir schliessen müssten, dass die konsolidierte Jahresrechnung kein den tatsächlichen Verhältnissen entsprechendes Bild der Vermögens-, Finanz- und Ertragslage in Übereinstimmung mit den Kern-FER und Swiss GAAP FER 21 vermittelt und nicht dem schweizerischen Gesetz und den Statuten entspricht.

Aarau, 20. März 2024

BDO AG

Daniel Troxler  
Leitender Revisor  
Zugelassener Revisionsexperte

ppa. Fabian Hüsler  
Zugelassener Revisionsexperte